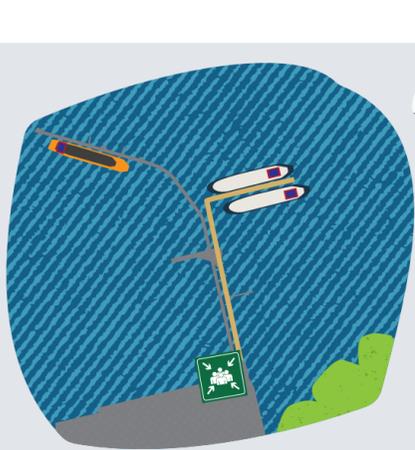


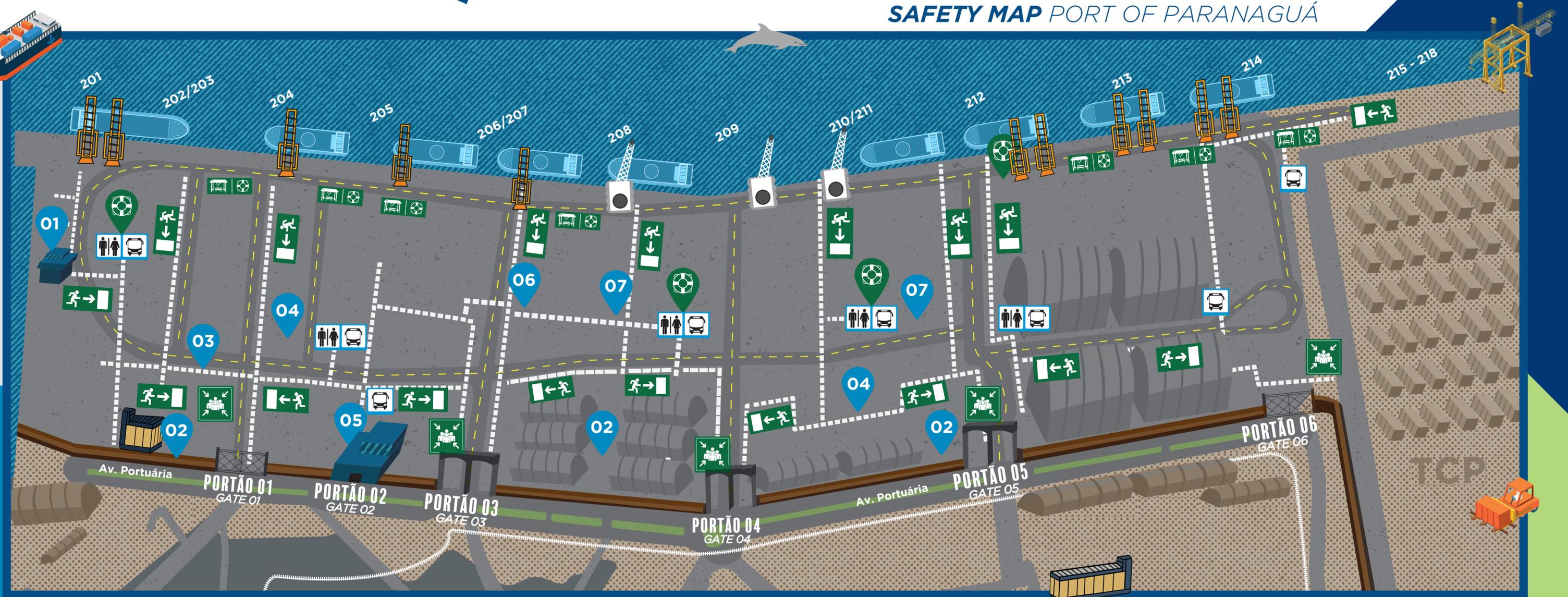
MAPA DE SEGURANÇA PORTO DE PARANAGUÁ

SAFETY MAP PORT OF PARANAGUÁ



PÍER DE INFLAMÁVEIS
(PARTE INTEGRANTE DO PORTO)

Flammable liquids terminal



USE EPIs
WEAR YOUR PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT (PPE)



ANDE NA FAIXA

WALK IN THE CROSSWALKS

RESPEITE O LIMITE DE VELOCIDADE
RESPECT THE SPEED LIMIT

RESPECT THE SPEED LIMIT



Descarte os resíduos nos pontos de coleta seletiva (PCS), conforme os tipos de resíduos

Dispose waste in the selective waste collection points, according to their types.

LEGENDA:
LEGEND:

- 
01 Centro de Proteção Ambiental
Environmental Protection Center
- 
02 Equipamentos fixos
Fixed equipments
- 
03 Descarga de veículos (cegonheiras)
Car carrier unloading
- 
04 Enlonamento/desenlonamento de caminhões
Truck tarping & untarpping
- 
05 Dom Pedro II (entrada/saída de trabalhadores)
Workers entrance/exit
- 
06 Scanner
- 
07 Balança rodoviária
Weighing scale

 Rotas de fuga
Escape routes

 Ponto de encontro
Meeting point

 Boias salva-vidas
Lifebuoys

 Abrigo para trabalhadores
Shelter

 Parada de ônibus
Bus stop

 Sanitário
Toilets



MAPA DE SEGURANÇA DO PORTO DE PARANAGUÁ

SAFETY MAP
PORT OF PARANAGUÁ



OBRIGATÓRIO MANDATORY

SEGUIR AS ORIENTAÇÕES DA AUTORIDADE PORTUÁRIA
FOLLOW THE GUIDANCE OF PORT AUTHORITY

CUMPRIR O REGULAMENTO DO SGI (CONSULTE NO SITE)
COMPLY WITH THE INTEGRATED MANAGEMENT SYSTEM RULES



Uso obrigatório conforme o risco:
Mandatory use according to hazard:



Proteção respiratória
Protective mask



Protetores auriculares
Hearing protection



Óculos de segurança
Safety glasses



Salva vidas
Lifeguard vest



Luvas de proteção
Protective gloves



Cinto de segurança em alturas
Safety belt for heights

REGRAS DE SEGURANÇA SAFETY RULES

Uso obrigatório na faixa portuária:
Mandatory use on port perimeter:



Capacete
Safety helmet



Calçado de segurança
Safety boots



Uniforme ou colete com faixa refletiva
Uniform or reflective vest

PROIBIDO PROHIBITED

CUMPRIR AS REGRAS DE CREDENCIAMENTO PARA ACESSO AO PORTO
COMPLY WITH THE RULES OF ACCREDITATION FOR PORT ACCESS

UTILIZAR CRACHÁ EM LOCAL VISÍVEL, À ALTURA DO PEITO
USE YOUR ID BADGE IN A VISIBLE PLACE, AT CHEST HEIGHT



ATENÇÃO REDOBRADA:
CAUTION:



Ao cruzar as vias
While crossing paths



Próximo aos portões de acesso
Near the access gates



Próximo aos cabeços de amarração dos cabos das embarcações
Near the bollards of boat cables



Próximo a equipamentos de grande porte
Near large equipments



Próximo a áreas de equipamentos fixos
Near areas of fixed equipments



Próximo a serviços portuários (abastecimento, fumigação e outros)
Near port services (supply, fumigation and others)



Sob neblina ou chuvas e ventos fortes
Under mist or hard rain and wind



Realizar trabalhos em altura acima de 2 metros, com risco de queda, e sem equipamentos de proteção contra queda
To work on heights above 2 meters, with the risk of falling, with no safety equipments.



Permanecer a menos de 3 metros da borda do cais sem colete salva-vidas
To stand less than 3 meters from dock's edge without wearing lifeguard vest



Permanecer sob cargas suspensas
To stand below hanging cargo



Realização de serviços em eletricidade por pessoas não autorizadas
Unauthorized electrical repairs



Entrada em espaço confinado por pessoas não autorizadas
To enter in confined space with no authorization

Você sabia?
DID YOU KNOW?

As placas triangulares amarelas representam perigos à sua saúde e à sua vida!
Triangular yellow signs warn about danger to your health and to your life!



Acessar, sem autorização, áreas sinalizadas com restrição de acesso ou isoladas
To access, unauthorized, restricted areas or isolated areas



Transportar passageiros em veículos impróprios
To transport passengers on inappropriate vehicles



Bloquear a faixa de pedestres
To block the pedestrian tracks



Bloquear acesso a equipamentos de emergência
To block access to emergency equipments



Fumar, exceto nas áreas permitidas
To smoke, except on permitted areas



Capturar ou recolher animais (vivos ou mortos)
To capture animals (dead or alive)

EM CASO DE EMERGÊNCIA IN CASE OF AN EMERGENCY



Comunique imediatamente a Unidade de Segurança Portuária - UASP
Report immediately to the Port Security Unit

Queda de homem ao mar
Man overboard

Atendimento a acidentados
Injured care

Princípio de incêndio
Fire outbreak

Derrame de óleo
Oil spill

Ocorrências com animais
Animal incidents

Outras emergências
Other emergencies



UASP:
Port Security Unit
(41) 3420-1305



ABANDONO DE ÁREA

EMERGENCY EVACUATION

Ao ouvir o sinal:
As you listen to the emergency signal:

- » Paralise os trabalhos
» Stop all work
- » Desligue os equipamentos
» Turn off the equipments
- » Observe as placas de sinalização
» Follow the safety signs
- » Siga as rotas de fuga até o ponto de encontro
» Follow the escape routes to the meeting point
- » Aguarde orientações da brigada de emergência
» Wait for instructions from the emergency brigade

OUTROS TELEFONES IMPORTANTES:

-  **Centro de Proteção Ambiental:**
Environmental protection center:
(41) 3420-1212
- OGMO**
Labor Management Entity
-  **Resgate:**
(Medical rescue):
(41) 3420-1111
- Plantão:**
(24 hour):
(41) 99166-4490

REGRAS A MOTORISTAS E PEDESTRES RULES FOR DRIVERS AND PEDESTRIANS



Utilize as faixas de pedestre
Walk in the crosswalks



Utilize o ônibus
Utilize the bus



Utilize o cinto de segurança
Wear seat belts



Acenda os faróis
Turn on the car lights



Utilize os serviços nas plataformas:
Use services on the platforms:

» Desenlonamento e enlonamento de caminhões
» Truck tarping & untarping
» Descarga de veículos
» Car carrier unloading



Respeite o limite de velocidade de 30 km/h
Respect the speed limit



Mantenha este mapa com você e utilize nossas instruções para sua segurança e localização no perímetro portuário

Keep this map with you and use our instructions for your safety and localization on port perimeter



SAIBA MAIS SOBRE OS PORTOS PARANAENSES:

www.portosdoparana.pr.gov.br

OUIDORIA APPA
HEAD ADMINISTRATION
0800-411133

